



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 December 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 87(а) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:
осуществление Повестки дня на XXI век и
Программы действий по дальнейшему
осуществлению Повестки дня на XXI век**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Яном Карой (Чешская Республика) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.45

Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на главу 36 Повестки дня на XXI век о содействии просвещению, информированию населения и подготовке кадров, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 1992 году¹,

подтверждая согласованную на международном уровне цель развития, заключающуюся в обеспечении всеобщего начального образования, в частности того, чтобы к 2015 году дети во всем мире, как мальчики, так и девочки, могли завершить полный курс начальной школы,

выражая признательность за тот вклад, который внесла Комиссия по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций в связи с вопросом об образовании в интересах устойчивого развития после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

приветствуя тот факт, что в Плане осуществления, принятом Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию, было подтверждено важное значение образования в интересах устойчивого развития и рекомендовано, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о провозглашении де-

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

стилетия, начинающегося с 2005 года, Десятилетием образования в интересах устойчивого развития²,

подчеркивая, что образование является неотъемлемым элементом обеспечения устойчивого развития,

1. *постановляет* объявить десятилетний период, начинающийся 1 января 2005 года, Десятилетием образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций;

2. *назначает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ведущим учреждением в вопросах проведения Десятилетия образования в интересах устойчивого развития и предлагает ей подготовить проект плана осуществления на международном уровне с разъяснением его связи с существующими программами в области образования, в частности с Дакарскими рамками действий³, принятыми на Всемирном форуме по образованию, и Десятилетием грамотности Организации Объединенных Наций⁴, в консультации с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями, правительствами, неправительственными организациями и другими заинтересованными участниками, с тем чтобы выработать рекомендации правительствам в отношении путей поощрения и улучшения интеграции образования в интересах устойчивого развития в их соответствующие стратегии и планы действий в области образования на соответствующем уровне;

3. *предлагает* правительствам рассмотреть вопрос о включении мер по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в их соответствующие стратегии и планы действий в области образования к 2005 году с учетом плана осуществления на международном уровне, который будет подготовлен Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций».

² См. Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.

³ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Окончательный доклад Всемирного форума по проблемам образования, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

⁴ См. резолюцию 56/116.